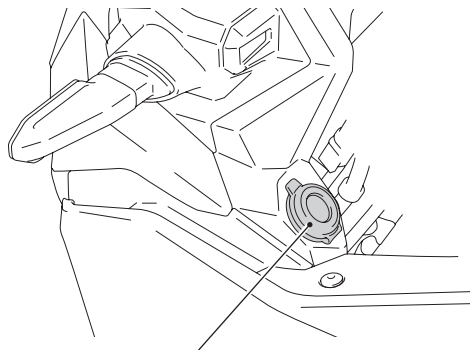


GENERALITES

- L'ajout d'accessoires peut affecter la stabilité d'une moto, ainsi que ses performances et sa vitesse de sécurité.

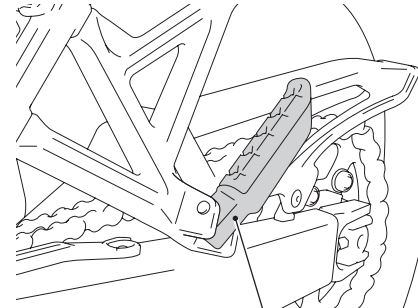
PRISE POUR ACCESSOIRES



PRISE POUR ACCESSOIRES

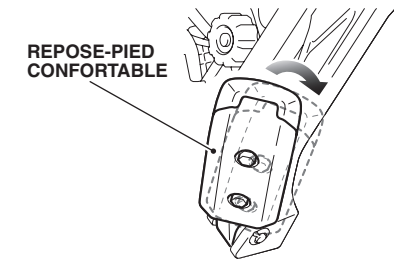
- La puissance nominale maximale pour les accessoires connectés est de 24 W (12 V, 2 A).
- N'utilisez vos accessoires que lorsque le moteur tourne afin de ne pas décharger la batterie.
- N'utilisez pas d'allume-cigares sous peine de provoquer un dysfonctionnement.
- Lorsque vous ne vous servez pas de la prise pour accessoires, veillez à la recouvrir avec le cache pour éviter toute pénétration de corps étrangers.
- N'utilisez pas la prise pour accessoires lorsque vous lavez la moto.
- Les vibrations pouvant provoquer des mouvements incontrôlés, vérifiez que les périphériques connectés sont bien fixés.
- Veillez à ce que le câble du dispositif connecté à la prise pour accessoires ne gêne pas le fonctionnement de la direction ou la conduite. Ne pincez pas le câble afin qu'il ne soit pas endommagé.

REPOSE-PIED CONFORTABLE



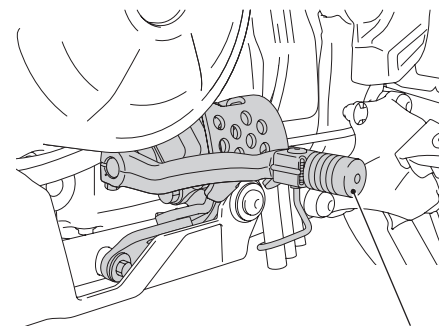
REPOSE-PIED CONFORTABLE

- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.
N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
Essayez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.
- N'essayez pas de déplacer le repose-pied confortable vers l'intérieur au-delà de la butée.



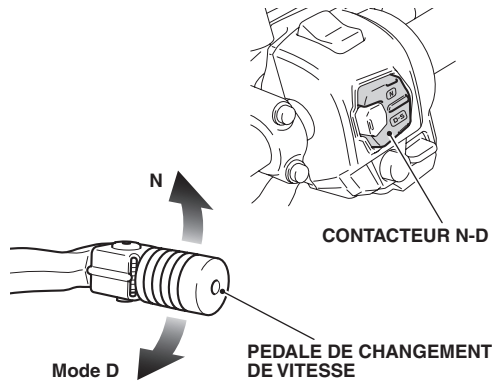
REPOSE-PIED CONFORTABLE

SELECTEUR A PEDALE DCT



SELECTEUR A PEDALE DCT

- Ne démontez pas le sélecteur à pédale DCT.

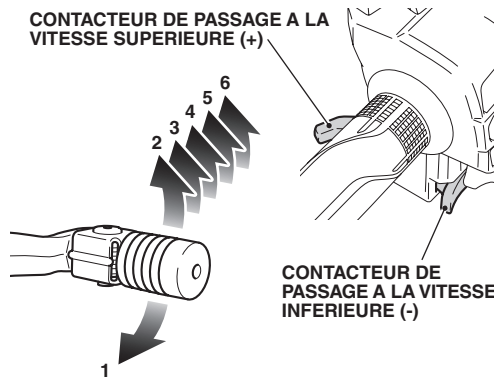


INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- La pédale de changement de vitesse de cet accessoire peut effectuer les mêmes opérations que le contacteur N-D, le contacteur de passage à la vitesse supérieure (+) et le contacteur de passage à la vitesse inférieure (-).
- Seules les instructions d'utilisation de la pédale de changement de vitesse sont décrites dans ce manuel. Veillez à lire également le manuel du propriétaire.

<Lorsque vous vous arrêtez>

- Abaissez la pédale de changement de vitesse pour passer du point mort (N) en mode D (conduite).
- Relevez la pédale de changement de vitesse pour passer au point mort (N).

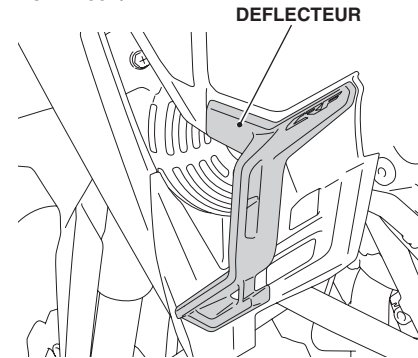


<Lors de la conduite>

- Relevez la pédale de changement de vitesse pour passer à la vitesse supérieure et abaissez-la pour passer à la vitesse inférieure.
- Il est impossible de changer de vitesse à l'aide de la pédale de changement de vitesse tout en appuyant sur contacteur de changement de vitesse ; de même, il est impossible d'actionner le contacteur de changement de vitesse en utilisant simultanément la pédale de changement de vitesse.

DEFLECTEUR

<CRF1100A/D>



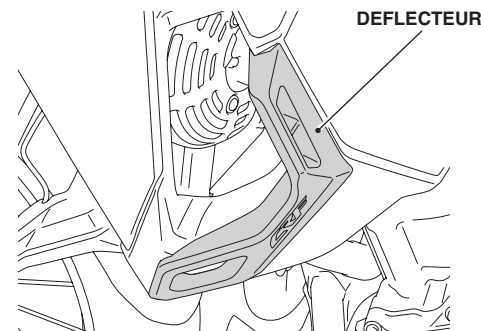
- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.

N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.

- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.

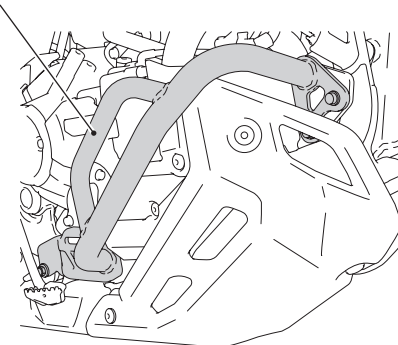
Essayez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

<CRF1100A2/A4/D2/D4>



PROTECTION DU MOTEUR

PROTECTION DU MOTEUR



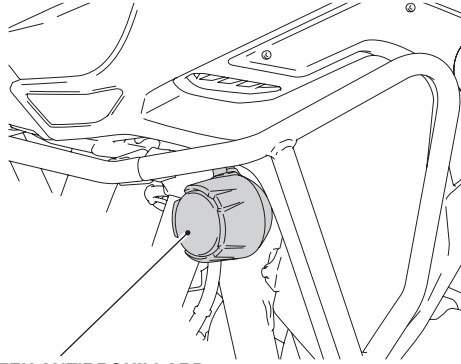
- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.

N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.

- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.

Essayez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

FEU ANTIBROUILLARD AVANT



FEU ANTIBROUILLARD AVANT

UTILISATION DU FEU ANTIBROUILLARD

1. Placez le contacteur d'allumage sur ON.
2. Sélectionnez « ANTIBROUILLARD » dans les informations contextuelles à l'aide du commutateur Fn.



3. Poussez le levier Fn vers l'avant ou vers l'arrière pour sélectionner l'activation de l'antibrouillard.



TEMOIN DE FEU ANTIBROUILLARD

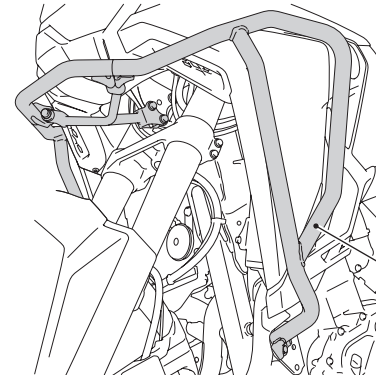
- S'allume lorsque la fonction « FEU ANTIBROUILLARD » est sur « ON » (ACTIVE).



TEMOIN DE FEU ANTIBROUILLARD

TUYAU LATERAL AVANT

<CRF1100A/D>



TUYAU LATERAL AVANT

- N'essayez pas de déplacer la moto en maintenant le tube côté avant, ni d'appliquer une pression supplémentaire sur le tube. Cela risque d'endommager la moto et le tube côté avant.

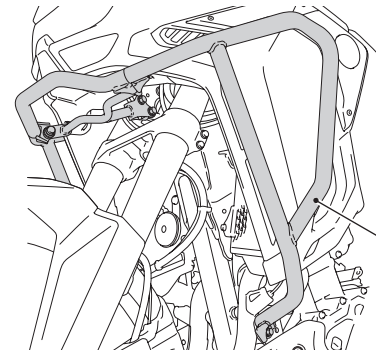
- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.

N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.

- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.

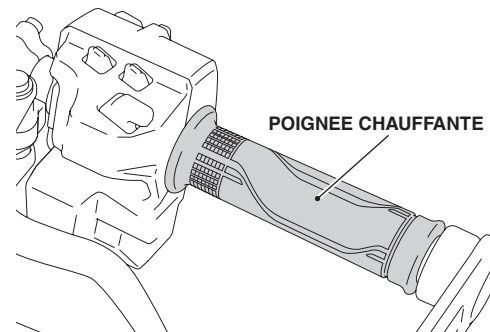
Essayez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

<CRF1100A2/A4/D2/D4>



TUYAU LATERAL AVANT

POIGNEE CHAUFFANTE



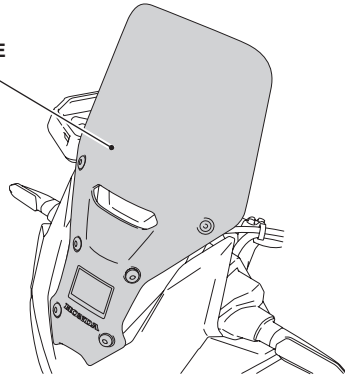
POIGNEE CHAUFFANTE

COMMENT UTILISER LES POIGNEES CHAUFFANTES ?

- Pour obtenir des instructions d'utilisation, consultez le manuel d'utilisation.

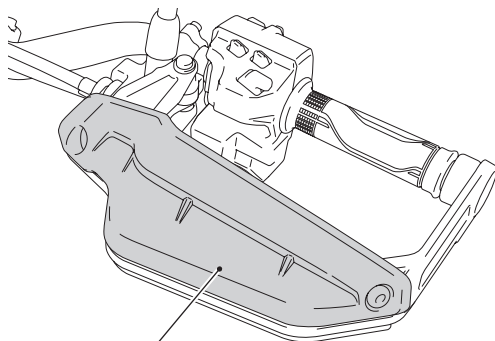
BULLE HAUTE

BULLE HAUTE



- Réduisez votre vitesse en cas de vent fort.
- Remplacez cet accessoire s'il est endommagé ou excessivement décoloré.
- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge. N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins. Essuyez immédiatement tout liquide de frein ou de batterie qui a débordé, car cela pourrait endommager la surface.
- Si la moto est recouverte pour une période prolongée, stationnez-la à l'ombre. Si vous stationnez en plein soleil une moto couverte d'une housse, la bulle pourrait se déformer à cause de la chaleur sous la housse.
- Manipulez l'accessoire avec prudence. Il pourrait être endommagé s'il est plié excessivement ou s'il est soumis à de violents chocs.
- Stationnez la moto sur une surface stable et plane. Retenez aussi qu'un vent violent pourrait renverser la moto.

EXTENSION DE PROTEGE-MAINS

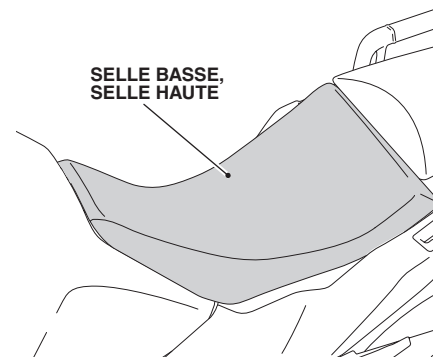


EXTENSION DE PROTEGE-MAINS

- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge. N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins. Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.
- Manipulez l'accessoire avec prudence. Il pourrait être endommagé s'il est plié excessivement ou s'il est soumis à de violents chocs.

SELLE BASSE/SELLE HAUTE

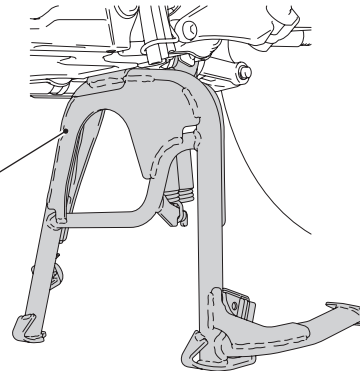
SELLE BASSE,
SELLE HAUTE



- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge. N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins. Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

BEQUILLE CENTRALE

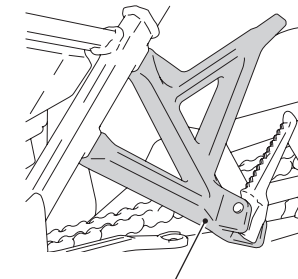
BEQUILLE
CENTRALE



- Avant de démarrer votre moto, vérifiez que la béquille latérale et la béquille centrale sont complètement escamotées.
- Choisissez toujours un terrain plat pour le réglage de la béquille centrale.
- Utilisez toujours le frein de stationnement lorsque vous gardez la CRF1100D/D2/D4 à l'aide de la béquille centrale.

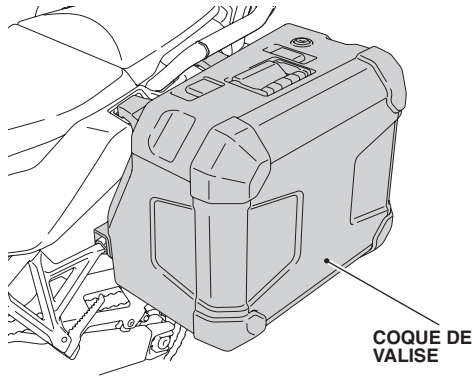
COMMENT UTILISER LA BEQUILLE CENTRALE

1. Arrêtez la moto en toute sécurité sur un terrain plat et coupez le moteur.
2. Réglez la béquille centrale.
 - Abaissez la béquille centrale, placez-vous du côté gauche de la moto. Saisissez la poignée gauche et le repose-pied arrière ou le support arrière. Appuyez sur l'extrémité de la béquille avec votre pied droit tout en tirant la moto vers le haut et l'arrière.



REPOSE-PIED ARRIERE

COQUE DE VALISE

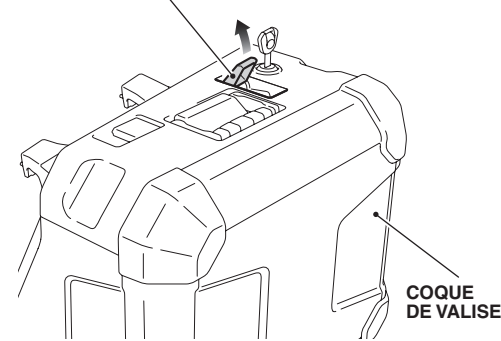


- Le poids du chargement ne doit pas dépasser la capacité de chargement maximale :
Chaque coque de valise 6,0 kg
- Répartissez uniformément la charge pour éviter tout déséquilibre. Si le poids n'est pas réparti uniformément de chaque côté ou s'il est supérieur à la capacité de poids maximale de cet accessoire, la maniabilité en est affectée de manière proportionnelle, ce qui peut provoquer un accident et des blessures graves.
- Ne stockez pas d'objets de valeur ou fragiles dans les coques de valise.
- Vérifiez que les valises sont bien fixées avant de rouler.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de prendre la route et retirez la clé.
- Pour éviter les brûlures, laissez refroidir le moteur, le système d'échappement, le radiateur, etc., avant de monter et déposer l'accessoire.
- Les coques de valises sont chaudes lorsque le moteur tourne et lorsqu'il est coupé (après la conduite, etc.).

La partie inférieure de la coque de valise droite est proche du silencieux et devient très chaude. De ce fait, ne la touchez pas pendant un moment.

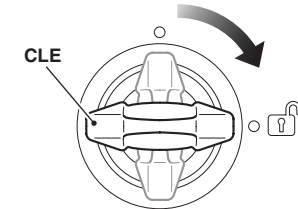
- Les coques de valise ne sont pas parfaitement étanches et de l'eau pourrait s'infiltrer pendant le lavage de la moto, en cas de pluie, etc.
 - Installez toujours les coques de valise des deux côtés de la moto.
 - Ne placez pas d'objet lourd sur le couvercle ouvert, et ne forcez pas excessivement sur le haut du couvercle ouvert.
 - Ouvrez et fermez délicatement le couvercle.
 - Si la coque de valise est sale, poussez-la légèrement et nettoyez-la à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier imbibé d'un peu de détergent neutre. Rincez le détergent à l'eau claire et séchez le tout à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier.
 - N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
- Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

LEVIER DE RELACHEMENT



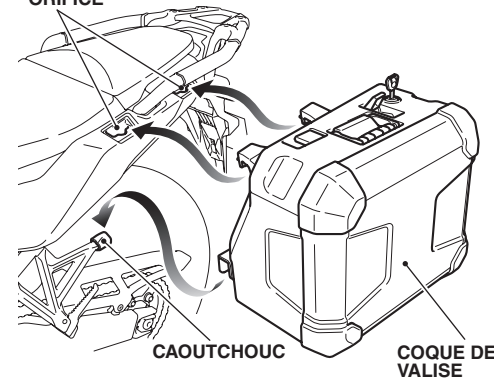
INSTALLATION DES COQUES DE VALISE

1. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.



2. Tirez le levier de relâchement vers le haut comme indiqué.

ORIFICE



3. Montez la coque de valise de la manière indiquée.
 - Commencez par l'insérer au niveau du caoutchouc puis dans les deux orifices.

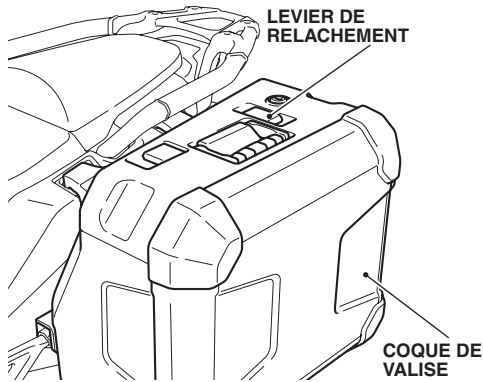
4. Poussez le levier de relâchement comme indiqué.

LEVIER DE RELACHEMENT COQUE DE VALISE

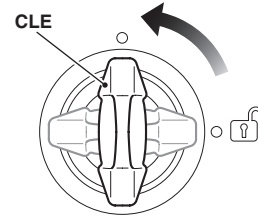


CROCHET

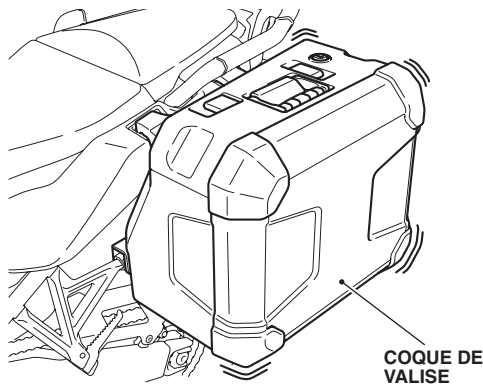
5. Vérifiez que le crochet est solidement fixé.



6. Verrouillez la coque de valise en tournant la clé dans le sens antihoraire.

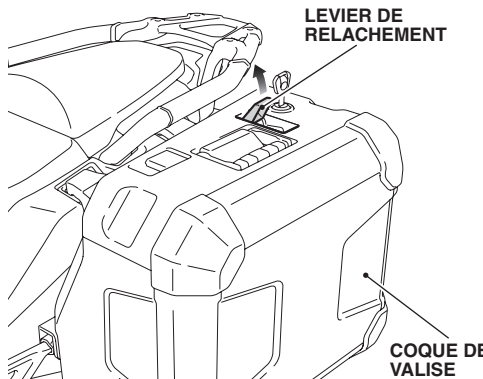


7. Retirez la clé. Assurez-vous que le levier de relâchement ne peut pas être désengagé.



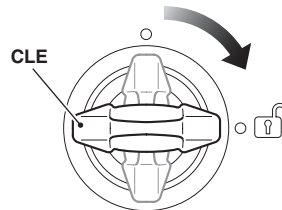
8. Vérifiez que la coque de valise est bien installée en la faisant pivoter tout en veillant à ne pas faire tomber la moto.

- Si la coque de valise n'est pas correctement fixée, elle peut se détacher pendant la conduite.

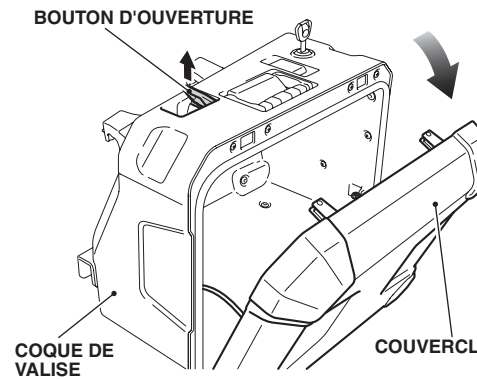


DEPOSE DES COQUES DE VALISE

1. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.

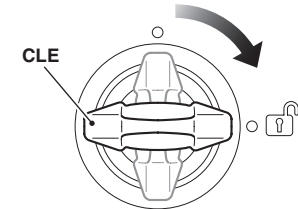


2. Tirez le levier de relâchement vers le haut comme indiqué.
3. Déposez la coque de valise dans le sens inverse de la pose.



OUVERTURE DES COQUES DE VALISE

1. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.



2. Tirez le bouton d'ouverture pour ouvrir le couvercle comme indiqué.

FERMETURE DES COQUES DE VALISE

1. Fermez et verrouillez la coque de valise dans l'ordre inverse de l'ouverture.

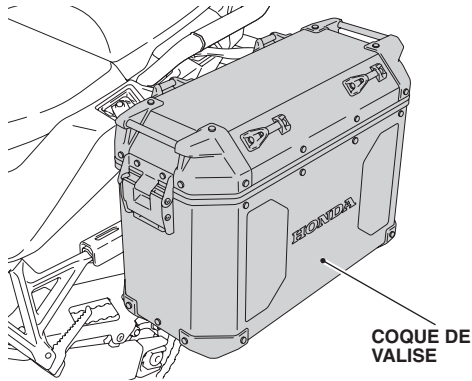
- Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture de la coque de valise.

COMMENT RANGER LE SAC INTERIEUR DE LA VALISE

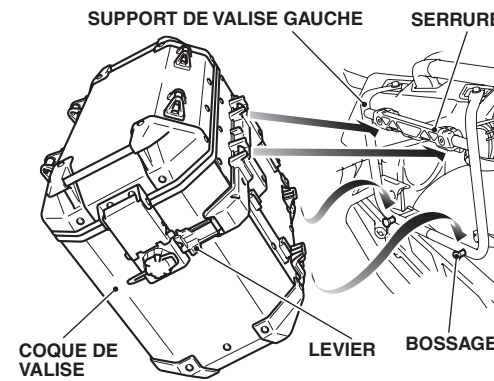
1. Ouvrez la coque de valise et rangez-y le sac intérieur de valise.

2. Fermez la coque de valise.
 - Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture de la coque de valise.

COQUE DE VALISE (ALUMINIUM)

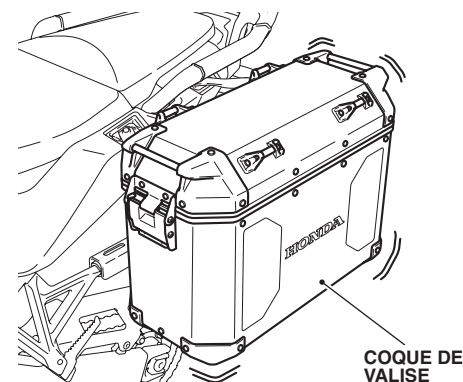
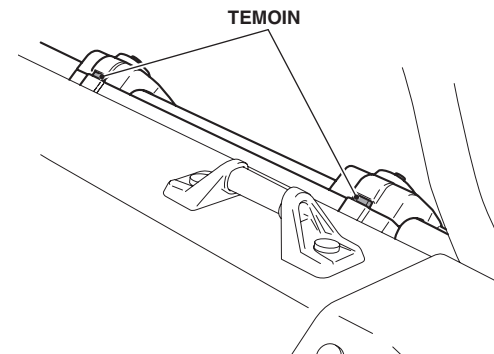


- Le poids du chargement ne doit pas dépasser la capacité de chargement maximale :
- **Chaque coque de valise pèse 10,0 kg**
- Répartissez uniformément la charge pour éviter tout déséquilibre. Si le poids n'est pas réparti uniformément de chaque côté ou s'il est supérieur à la capacité de poids maximale de cet accessoire, la maniabilité en est affectée de manière proportionnelle, ce qui peut provoquer un accident et des blessures graves.
- Ne stockez pas d'objets de valeur ou fragiles dans les coques de valise.
- Vérifiez que les coques de valises sont bien fixées avant de rouler.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de prendre la route et retirez la clé.
- Pour éviter les brûlures, laissez refroidir le moteur, le système d'échappement, le radiateur, etc., avant de monter et déposer l'accessoire.
- Les coques de valises sont chaudes lorsque le moteur tourne et lorsqu'il est coupé (après la conduite, etc.).
La partie inférieure de la coque de valise droite est proche du silencieux et devient très chaude. De ce fait, ne la touchez pas pendant un moment.
- Les coques de valise ne sont pas parfaitement étanches et de l'eau pourrait s'infiltrer pendant le lavage de la moto, en cas de pluie, etc.
- Installez toujours les coques de valise des deux côtés de la moto.
- Ne placez pas d'objet lourd sur le couvercle ouvert, et ne forcez pas excessivement sur le haut du couvercle ouvert.
- Ouvrez et fermez délicatement le couvercle.
- Si la coque de valise est sale, poussez-la légèrement et nettoyez-la à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier imbibé d'un peu de détergent neutre. Rincez le détergent à l'eau claire et séchez le tout à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.
- Le traitement de surface n'est pas réalisé sur la pièce en aluminium pour obtenir la texture d'origine de ce produit. De la rouille peut apparaître en fonction des conditions d'utilisation ou d'entretien. Assurez-vous d'empêcher la poussière de s'accumuler sur la surface. De la saleté peut s'y incruster facilement, notamment lorsque vous la touchez avec les mains sales.



INSTALLATION DES COQUES DE VALISE

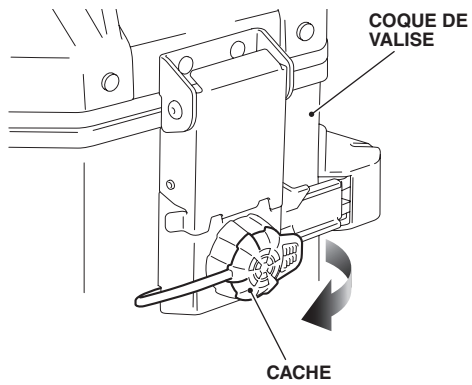
1. Montez la coque de valise de la manière indiquée.
 - Installez d'abord les deux bossages puis les deux serrures.
 - L'installation peut être effectuée avec la clé en position de verrouillage ou de déverrouillage.
 - L'installation peut être effectuée sans insérer la clé.
 - Lorsque l'installation de la coque de valise est impossible, actionnez le levier et réinstallez-la.
2. Assurez-vous que les indicateurs à l'avant et à l'arrière du support de valise sont verts.
 - Lorsque l'indicateur est rouge, la coque de valise n'est pas correctement fixée. Déposez la coque de valise et réinstallez-la.



3. Si la clé est insérée, retirez-la et installez le capuchon.
4. Vérifiez que la coque de valise est bien installée en la faisant pivoter tout en veillant à ne pas faire tomber la moto.
 - Si la coque de valise n'est pas correctement fixée, elle peut se détacher pendant la conduite.

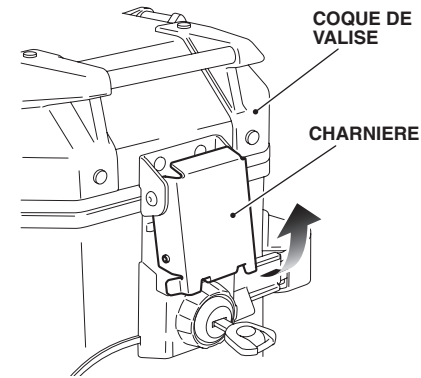
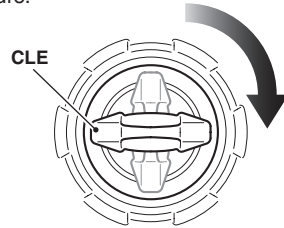
CRF1100A/A2/A4/D/D2/D4

Manuel de l'utilisateur de l'accessoire d'origine

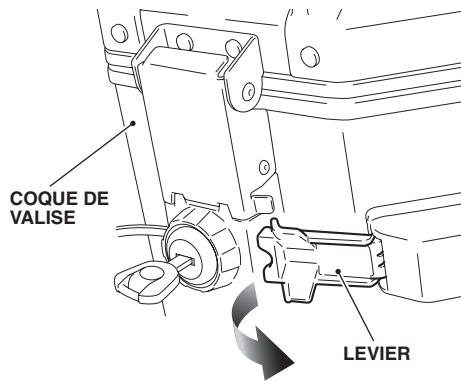


DEPOSE DES COQUES DE VALISE

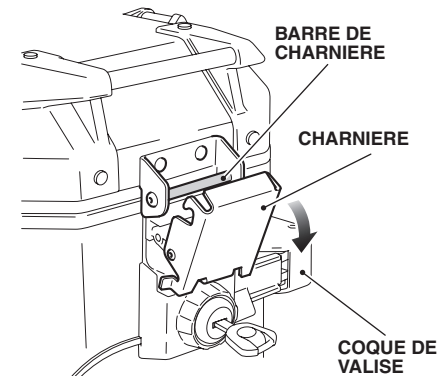
1. Déposez le capuchon de la manière indiquée.
2. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.



3. Tirez la charnière vers le haut comme illustré.

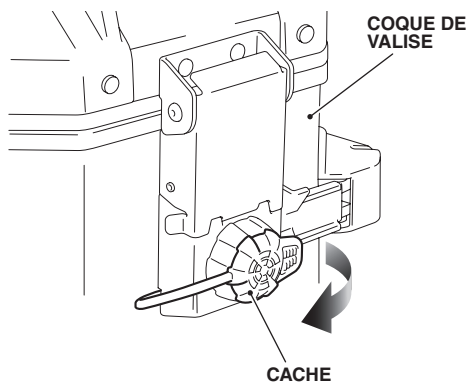


3. Tirez le levier, comme indiqué.
 - Assurez-vous que l'indicateur du support de valise est rouge après avoir tiré sur le levier.



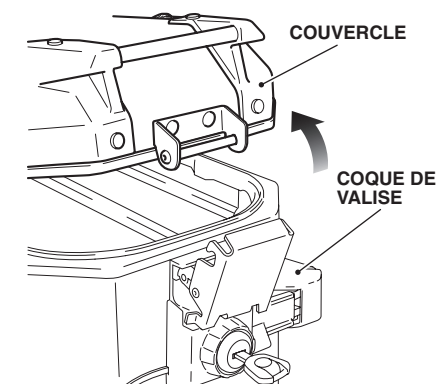
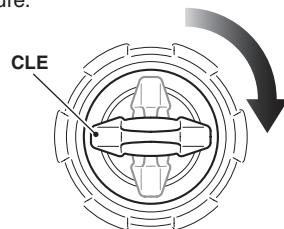
4. Dégagez la charnière de la barre de charnière comme indiqué.

4. Retirez les coques de valises dans le sens inverse de la pose.



OUVERTURE DES COQUES DE VALISE

1. Déposez le capuchon de la manière indiquée.
2. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.



5. Ouvrez le couvercle de la manière indiquée.

FERMETURE DES COQUES DE VALISE

1. Fermez et verrouillez la coque de valise dans l'ordre inverse de l'ouverture.
 - **Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture de la coque de valise.**

COMMENT RANGER LE SAC INTÉRIEUR DE LA VALISE

1. Ouvrez la coque de valise et rangez-y le sac intérieur de valise.
2. Fermez la coque de valise.
 - **Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture de la coque de valise.**

COMMENT UTILISER LE SYSTEME D'AIDE AU CHANGEMENT RAPIDE DES RAPPORTS

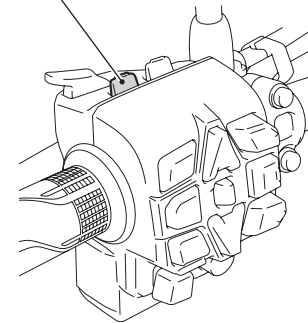
- Cet accessoire permet de changer les rapports sans utiliser l'embrayage lors du passage vers les rapports supérieurs et inférieurs pendant l'accélération. (Le régime moteur est supérieur à 1 600 tr/min lors du passage aux rapports supérieurs ou supérieur au régime de ralenti lors du passage aux rapports inférieurs).
- Ce système ne fonctionne pas lors du passage à une vitesse supérieure avec l'accélérateur fermé.
- Ce système ne fonctionne pas lorsque le levier d'embrayage est en marche.

REGLAGE DU SYSTEME D'AIDE AU CHANGEMENT RAPIDE DES RAPPORTS

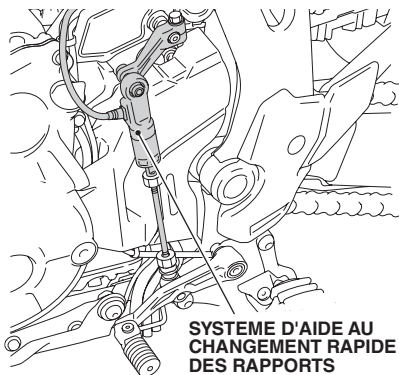
- Le système d'aide au changement rapide des rapports peut être désactivé (OFF) séparément. De plus, le niveau de charge du sélecteur rapide des rapports peut être réglé lors du passage à une vitesse supérieure et inférieure.

1. Placez le contacteur d'allumage sur ON.
2. Tirez le contacteur de CHANGEMENT DE PAGE vers l'arrière et maintenez-le dans cette position ou touchez la zone de l'horloge sur l'écran multi-informations.

CONTACTEUR DE CHANGEMENT DE PAGE

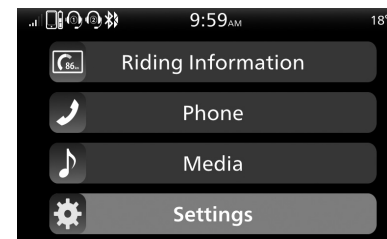


SYSTEME D'AIDE AU CHANGEMENT RAPIDE DES RAPPORTS

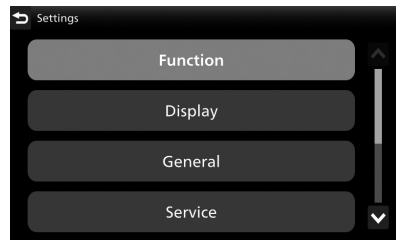


SYSTEME D'AIDE AU CHANGEMENT RAPIDE DES RAPPORTS

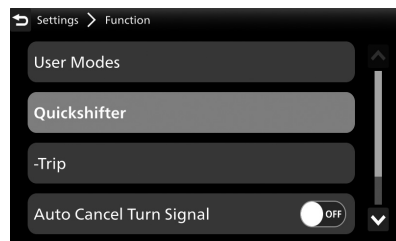
- Ne démontez pas le système d'aide au changement rapide des rapports.
- Si l'indicateur de rapport engagé n'est pas normal, la perception de changement de rapport peut varier.
- Quand le changement de rapport ne fonctionne pas correctement, il est possible de changer de rapport en utilisant l'embrayage.
- Si le témoin d'anomalie de fonctionnement PGM-FI s'allume ou si l'indicateur de rapport affiche un « - » dans le rapport actuellement engagé, le système d'aide au changement rapide des rapports peut ne pas fonctionner. Si l'un de ces deux cas se produit, contactez dès que possible votre concessionnaire.



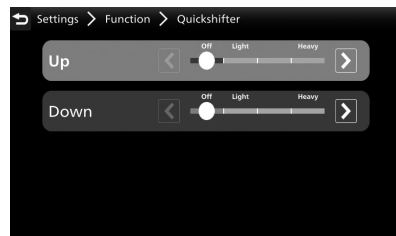
3. Sélectionnez « Settings » (Réglages), puis appuyez sur le contacteur ENT.



4. Sélectionnez « Function » (Fonctionnement), puis appuyez sur le contacteur ENT.



5. Sélectionnez « Quickshifter », puis appuyez sur le contacteur ENT.



<Réglage de rapport supérieur UP>

- Vous pouvez sélectionner le niveau de charge du sélecteur pour activer le système d'aide au changement rapide des rapports lors d'un changement de rapport en montée.
- Vous pouvez sélectionner « OFF » (désactiver) pour passer à un rapport supérieur à l'aide du système d'aide au changement rapide des rapports.

1. Sélectionnez « Up » (Vers le haut), puis appuyez sur le contacteur ENT.
2. Appuyez sur le contacteur SEL ◀ ou ▶ pour afficher la valeur souhaitée.
3. Revenez aux informations sur la conduite, à l'écran précédent ou au menu principal.

- Vous pouvez également effectuer les réglages ci-dessus à l'aide de l'écran tactile.

<Réglage de rapport inférieur DOWN>

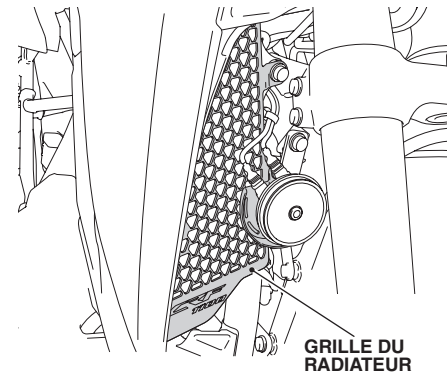
- Vous pouvez sélectionner le niveau de charge du sélecteur pour activer le système d'aide au changement rapide des rapports lors d'une rétrogradation.
- Vous pouvez sélectionner « OFF » (désactiver) pour rétrograder à l'aide du système d'aide au changement rapide des rapports.

1. Sélectionnez « Down » (Vers le bas), puis appuyez sur le contacteur ENT.
2. Appuyez sur le contacteur SEL ◀ ou ▶ pour afficher la valeur souhaitée.
3. Revenez aux informations sur la conduite, à l'écran précédent ou au menu principal.

- Vous pouvez également effectuer les réglages ci-dessus à l'aide de l'écran tactile.



GRILLE DU RADIATEUR



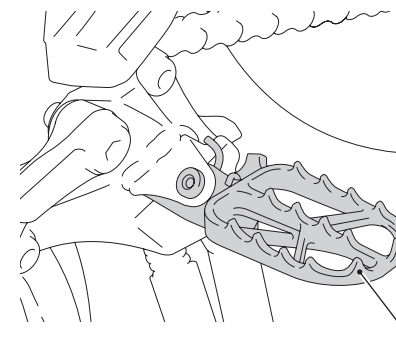
- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.

N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.

- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.

Essayez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

REPOSE-PIED TOUT-TERRAIN



- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.

N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.

- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.

Essayez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

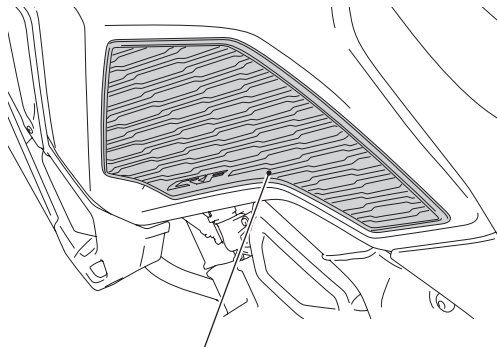
PROTECTION DE RESERVOIR LATERALE

<CRF1100A/D>



PROTECTION DE RESERVOIR LATERALE

<CRF1100A2/A4/D2/D4>

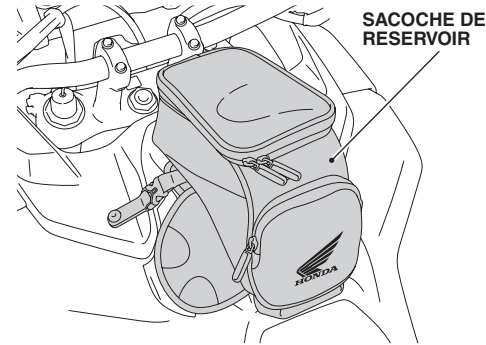


PROTECTION DE RESERVOIR LATERALE

- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.
N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
Essayez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

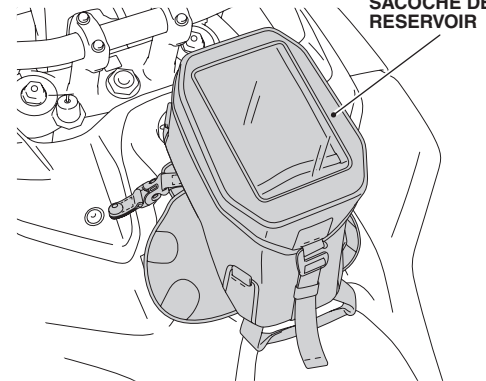
SACOCHE DE RESERVOIR

<3,0 L>



SACOCHE DE RESERVOIR

<4,5 L>



SACOCHE DE RESERVOIR

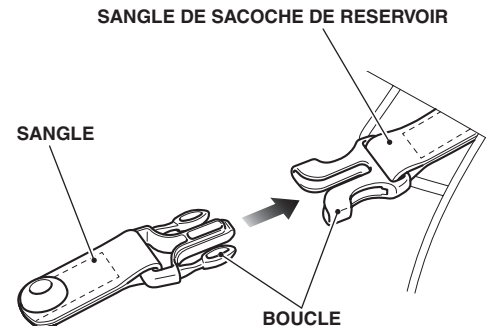
- Le poids du chargement ne doit pas dépasser la capacité de chargement maximale :
Sacoches de réservoir 1,5 kg
- Vérifiez que la sacoches de réservoir est bien fixée avant de rouler.
- Avant de rouler, fermez la sacoches de réservoir.
- La sacoches de réservoir n'est pas parfaitement étanche, et de l'eau pourrait s'infiltrer en cas de pluie, etc.
- Ne stockez pas d'objets de valeur ou fragiles dans la sacoches de réservoir.
- Lors du lavage de la moto et lorsque vous descendez de la moto, enlevez la sacoches de réservoir.
- Avant de procéder à l'installation, retirez la poussière, le sable, etc., du réservoir de carburant et de la sacoches de réservoir afin de ne pas risquer d'endommager le réservoir de carburant.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
Essayez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

SACOCHE DE RESERVOIR DEPOSEE

- Lorsque vous roulez sans la sacoches de réservoir, veillez à retirer la sangle pour revenir à l'état initial.

COMMENT INSTALLER LA SACOCHE DE RESERVOIR

- Bien que l'illustration corresponde à la sacoches de réservoir (4,5 L), utilisez les mêmes procédures pour les autres modèles.
1. Attachez la boucle comme illustré.
 - Répétez la procédure sur le côté droit.

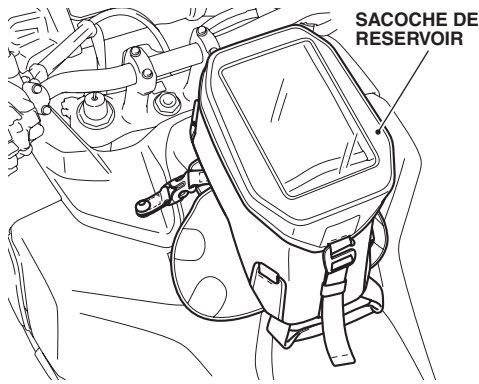


SANGLE DE SACOCHE DE RESERVOIR

SANGLE

BOUCLE

TOP CASE (38 L)

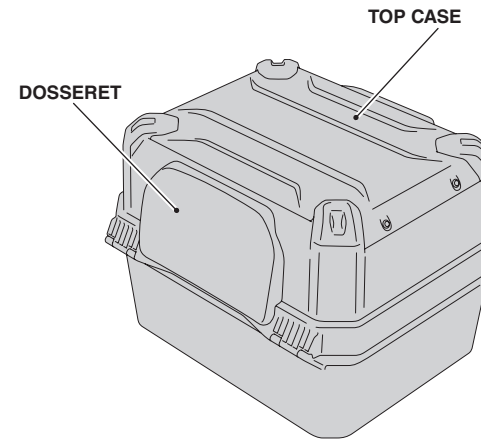


SACOCHÉ DE
RÉSERVOIR

2. Installez la sacoche de réservoir comme illustré.

UTILISATION DE LA HOUSSE DE PROTECTION CONTRE LA PLUIE (3,0 L UNIQUEMENT)

1. Placez la housse de protection contre la pluie sur la sacoche de réservoir.



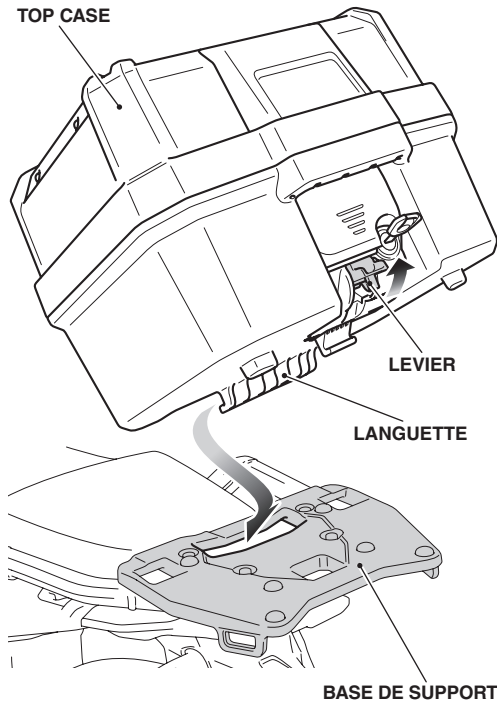
TOP CASE

DOSSERET

- Le poids du chargement ne doit pas dépasser la capacité de chargement maximale :
6,0 kg
- Vérifiez que le top case est bien fixé avant de rouler.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de prendre la route et retirez la clé.
- Le top case n'est pas parfaitement étanche, et de l'eau pourrait s'infiltrer pendant le lavage de la moto, en cas de pluie, etc.
- Pour éviter les brûlures, laissez refroidir le moteur, le système d'échappement, le radiateur, etc., avant de monter et déposer l'accessoire.
- Ne stockez pas d'objets de valeur ou fragiles dans le top case.
- Ne placez pas d'objet lourd sur le couvercle ouvert, et ne forcez pas excessivement sur le haut du couvercle ouvert.
- Ouvrez et fermez délicatement le couvercle.
- Si le top case est sale, poussez-le légèrement et nettoyez-le à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier imbibé d'un peu de détergent neutre. Rincez le détergent à l'eau claire et séchez le tout à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.
- Lorsque la surface du dossier devient blanche, essuyez-la avec de l'eau et un chiffon d'atelier ou un produit similaire.

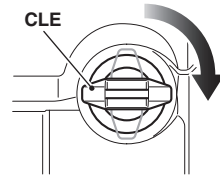
CRF1100A/A2/A4/D/D2/D4

Manuel de l'utilisateur de l'accessoire d'origine

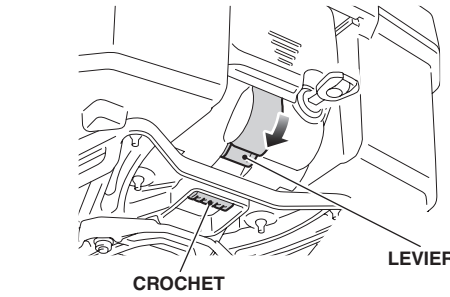


COMMENT MONTER LE TOP CASE

1. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.

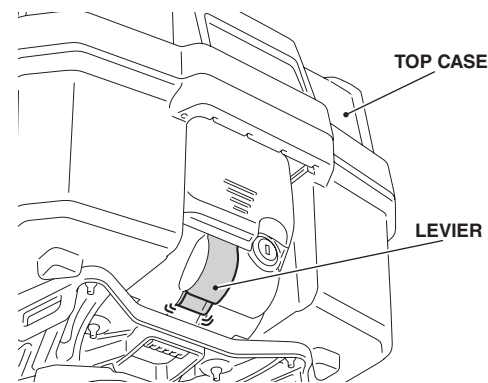
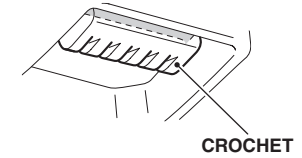


2. Soulevez le levier comme illustré et insérez la languette de retenue du top case dans l'orifice de la base du support.

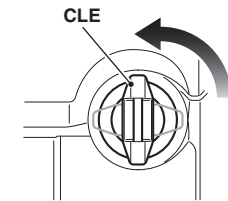


4. Fixez le crochet en poussant le levier vers le bas comme indiqué.

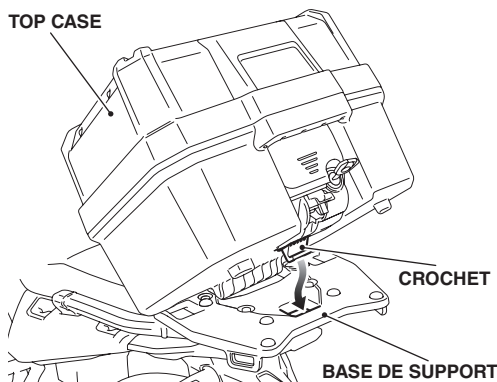
<POSITION DU CROCHET>



5. Verrouillez le top case en tournant la clé dans le sens anti-horaire.

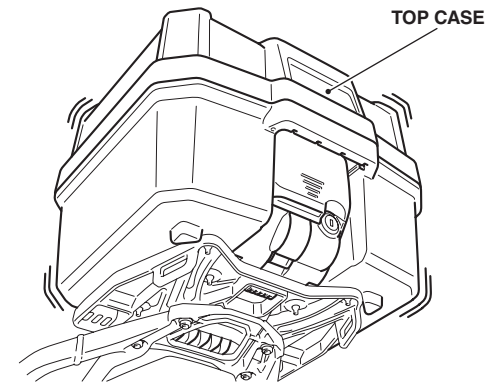
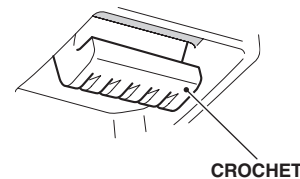


6. Retirez la clé. Assurez-vous que le levier ne peut pas être désengagé.



3. Placez le crochet du top case sur la base de support comme indiqué.

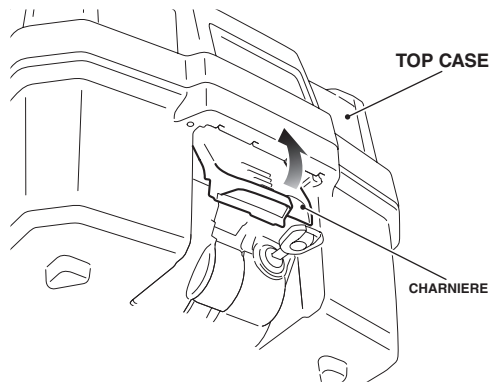
<POSITION DU CROCHET>



7. Vérifiez que le top case est bien installé en le faisant pivoter tout en veillant à ne pas faire tomber la moto.
 - S'il n'est pas correctement fixé, le top case peut se détacher pendant la conduite.

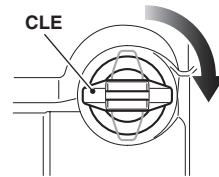
COMMENT DEPOSER LE TOP CASE

1. Déposez le top case dans l'ordre inverse de son installation.

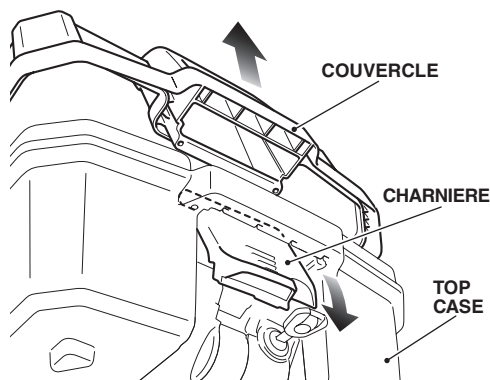


COMMENT OUVRIR LE TOP CASE

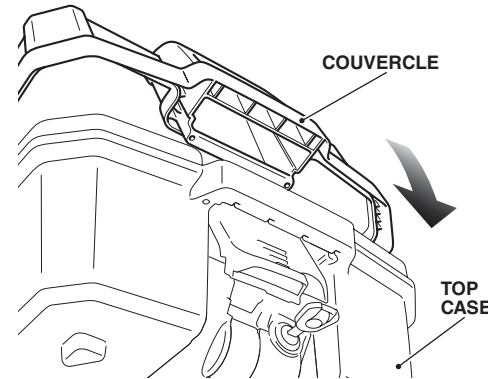
1. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.



2. Tirez la charnière vers le haut comme illustré.

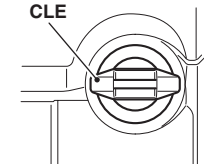


3. En soulevant la partie supérieure de la charnière, déplacez la charnière vers le bas comme illustré et ouvrez le couvercle.

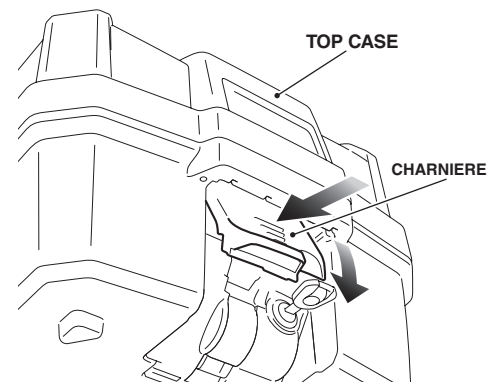


COMMENT FERMER LE TOP CASE ?

1. Assurez-vous que la position de la clé est bien comme illustré.



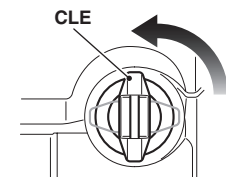
2. Fermez le couvercle.



3. En soulevant la partie supérieure de la charnière, déplacez la charnière vers le bas.

- Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture du top case.

4. Verrouillez le top case en tournant la clé dans le sens anti-horaire.

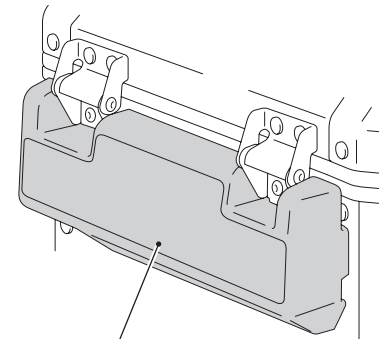


5. Retirez la clé.

- Assurez-vous que le couvercle et la charnière sont bien fermés et verrouillés.

COMMENT RANGER LE SAC INTERIEUR DU TOP CASE

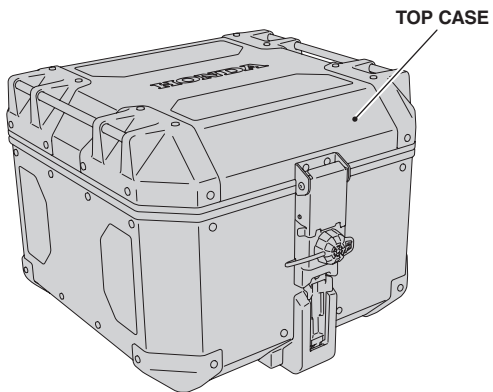
- Ouvrez le top case et rangez-y le sac intérieur du top case.
- Fermez le top case.
 - Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture du top case.



DOSSERET

- Le traitement de surface n'est pas réalisé sur la pièce en aluminium pour obtenir la texture d'origine de ce produit. De la rouille peut apparaître en fonction des conditions d'utilisation ou d'entretien. Assurez-vous d'empêcher la poussière de s'accumuler sur la surface. De la saleté peut s'y incruster facilement, notamment lorsque vous la touchez avec les mains sales.
- Lorsque la surface du dossier devient blanche, essuyez-la avec de l'eau et un chiffon d'atelier ou un produit similaire.

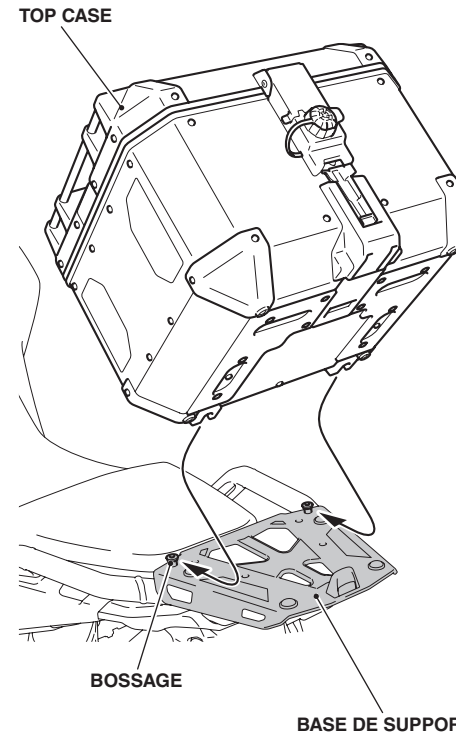
TOP CASE (ALUMINIUM, 42 L)



- Le poids du chargement ne doit pas dépasser la capacité de chargement maximale : **6,0 kg**
 - Vérifiez que le top case est bien fixé avant de rouler.
 - Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de prendre la route et retirez la clé.
 - Le top case n'est pas parfaitement étanche, et de l'eau pourrait s'infiltrer pendant le lavage de la moto, en cas de pluie, etc.
 - Pour éviter les brûlures, laissez refroidir le moteur, le système d'échappement, le radiateur, etc., avant de monter et déposer l'accessoire.
 - Ne stockez pas d'objets de valeur ou fragiles dans le top case.
 - Ne placez pas d'objet lourd sur le couvercle ouvert, et ne forcez pas excessivement sur le haut du couvercle ouvert.
 - Ouvrez et fermez délicatement le couvercle.
 - Si le top case est sale, poussez-le légèrement et nettoyez-le à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier imbibé d'un peu de détergent neutre. Rincez le détergent à l'eau claire et séchez le tout à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier.
 - N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
- Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.

COMMENT MONTER LE TOP CASE

- Insérez le top case dans les bossages avant, comme indiqué.
 - L'installation peut être effectuée avec la clé en position de verrouillage ou de déverrouillage.
 - L'installation peut être effectuée sans insérer la clé.

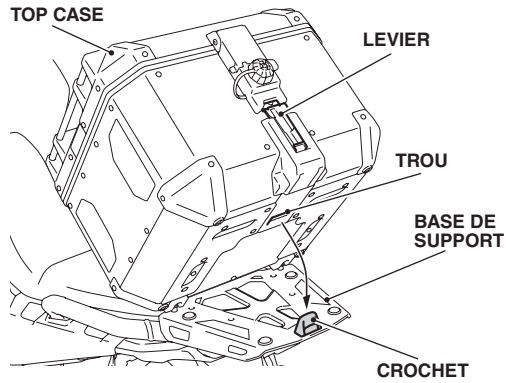


BOSSAGE

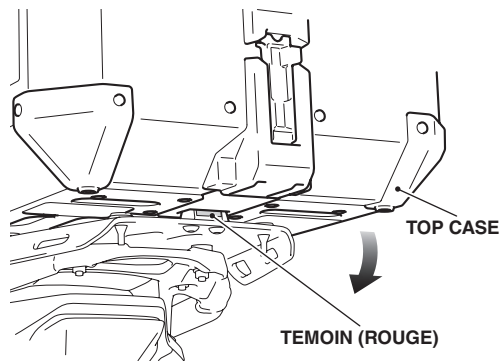
BASE DE SUPPORT

CRF1100A/A2/A4/D/D2/D4

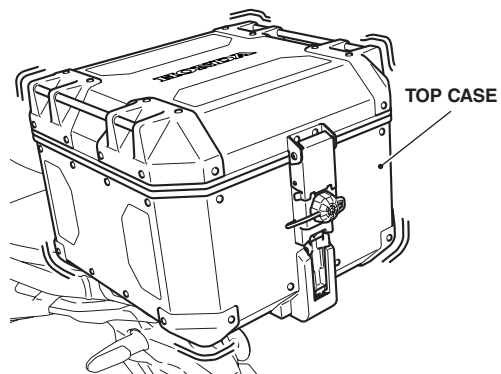
Manuel de l'utilisateur de l'accessoire d'origine



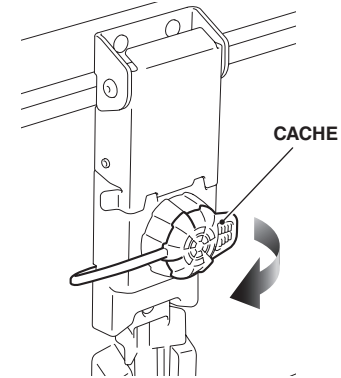
2. Installez le top case en alignant le trou du top case sur le crochet.
 - Lorsque l'installation du top case est impossible, actionnez le levier et réinstallez-le.



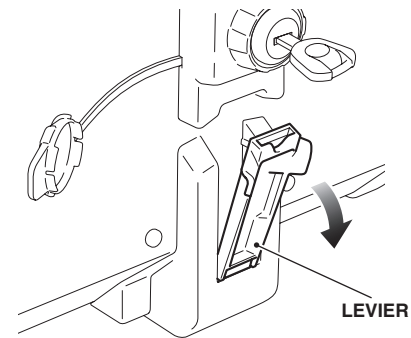
3. Abaissez le top case jusqu'à ce que le témoin (rouge) soit masqué, comme indiqué.



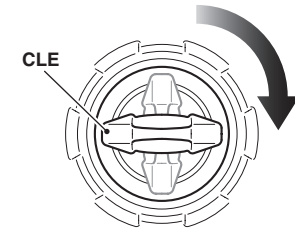
4. Si la clé est insérée, retirez-la et installez le capuchon.
5. Vérifiez que le top case est bien installé en le faisant pivoter tout en veillant à ne pas faire tomber la moto.
 - S'il n'est pas correctement installé, le top case peut se détacher pendant la conduite.



- ### COMMENT DEPOSER LE TOP CASE
1. Déposez le capuchon de la manière indiquée.



2. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.

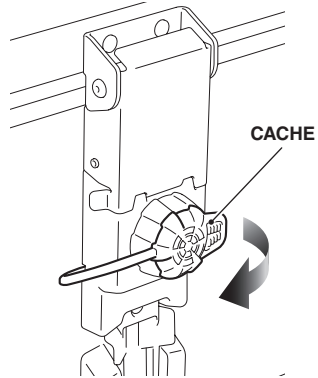


3. Tirez le levier, comme indiqué.

4. Déposez le top case dans l'ordre inverse de son installation.

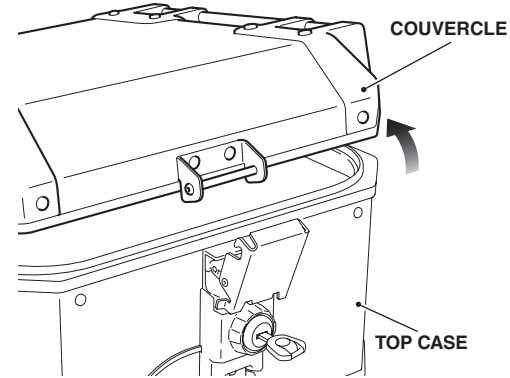
CRF1100A/A2/A4/D/D2/D4

Manuel de l'utilisateur de l'accessoire d'origine

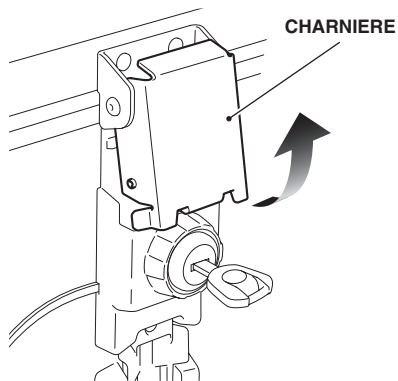


COMMENT OUVRIR LE TOP CASE

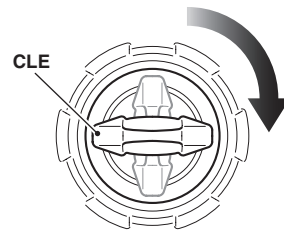
1. Déposez le capuchon de la manière indiquée.



5. Ouvrez le couvercle de la manière indiquée.

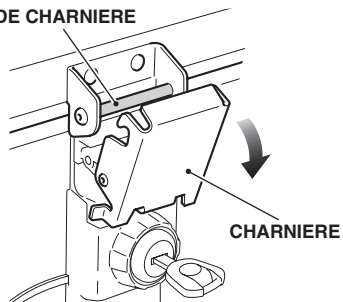


2. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.



3. Tirez la charnière vers le haut comme illustré.

BARRE DE CHARNIERE



4. Dégagez la charnière de la barre de charnière comme indiqué.

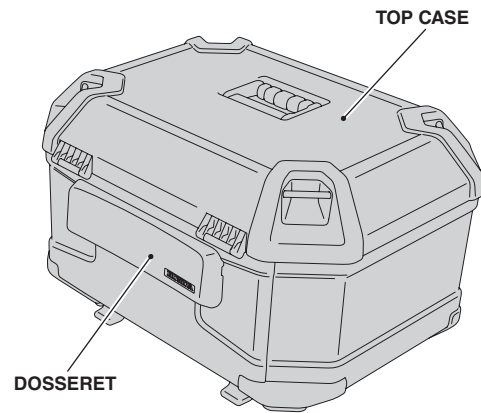
COMMENT FERMER LE TOP CASE ?

1. Fermez et verrouillez le top case dans l'ordre inverse de l'ouverture.
 - Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture du top case.

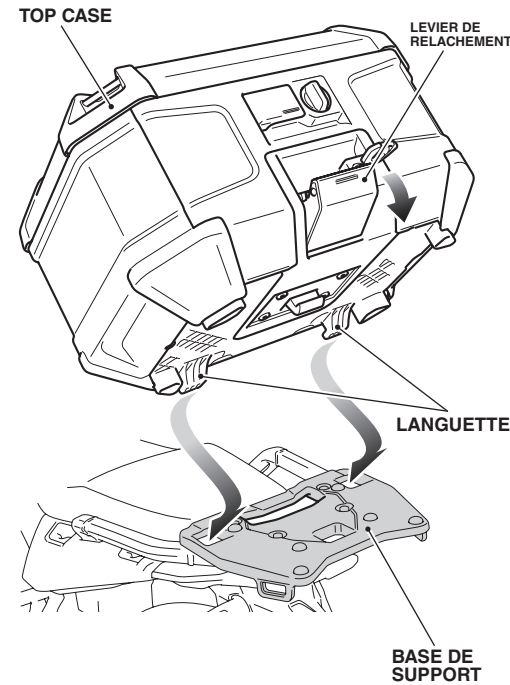
COMMENT RANGER LE SAC INTERIEUR DU TOP CASE

1. Ouvrez le top case et rangez-y le sac intérieur du top case.
2. Fermez le top case.
 - Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture du top case.

TOP CASE (58 L)

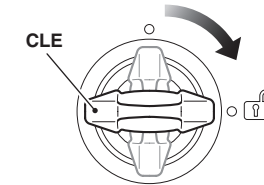


- Le poids du chargement ne doit pas dépasser la capacité de chargement maximale : **6,0 kg**
- Vérifiez que le top case est bien fixé avant de rouler.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de prendre la route et retirez la clé.
- Le top case n'est pas parfaitement étanche, et de l'eau pourrait s'infiltrer pendant le lavage de la moto, en cas de pluie, etc.
- Pour éviter les brûlures, laissez refroidir le moteur, le système d'échappement, le radiateur, etc., avant de monter et déposer l'accessoire.
- Ne stockez pas d'objets de valeur ou fragiles dans le top case.
- Ne placez pas d'objet lourd sur le couvercle ouvert, et ne forcez pas excessivement sur le haut du couvercle ouvert.
- Ouvrez et fermez délicatement le couvercle.
- Si le top case est sale, poussez-le légèrement et nettoyez-le à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier imbibé d'un peu de détergent neutre. Rincez le détergent à l'eau claire et séchez le tout à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon d'atelier.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins. Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.
- Lorsque la surface du dossier devient blanche, essuyez-la avec de l'eau et un chiffon d'atelier ou un produit similaire.

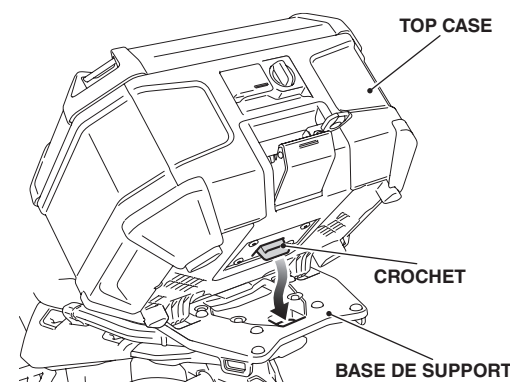


COMMENT MONTER LE TOP CASE

1. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.

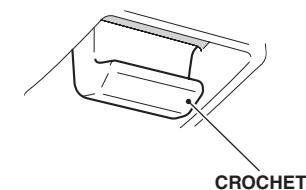


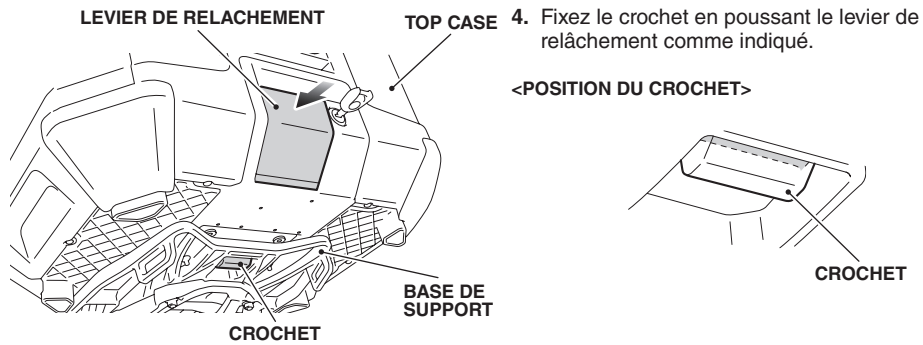
2. Insérez les languettes de retenue du top case dans le trou de la base du support en plaçant le levier de relâchement en position relevée comme indiqué.



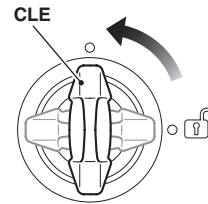
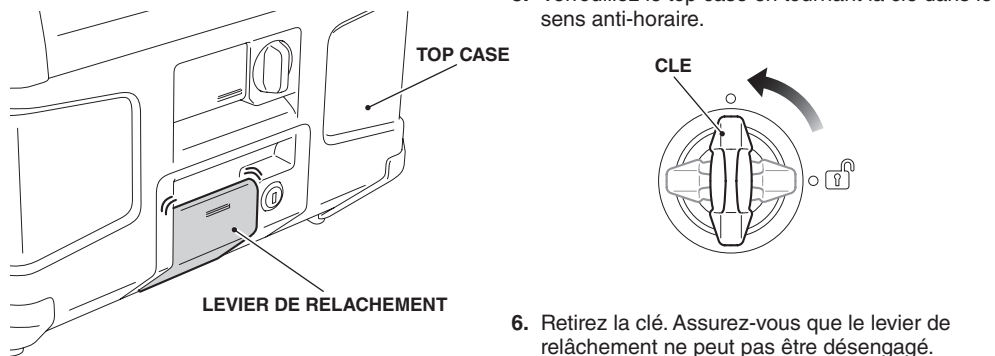
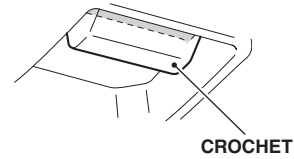
3. Placez le crochet du top case sur la base de support comme indiqué.

<POSITION DU CROCHET>

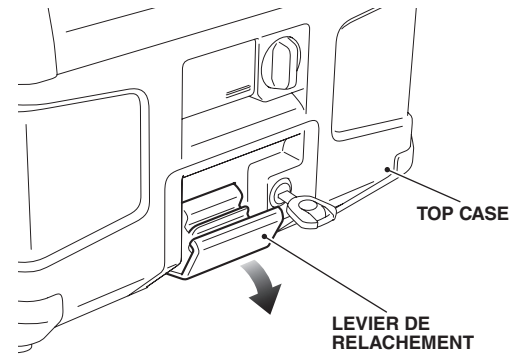
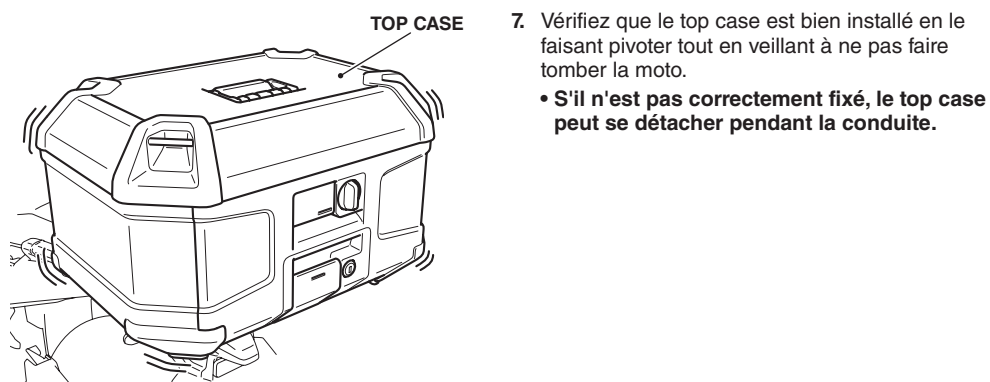




<POSITION DU CROCHET>

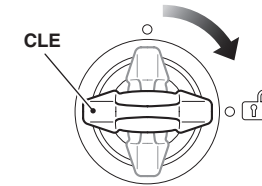


6. Retirez la clé. Assurez-vous que le levier de relâchement ne peut pas être désengagé.



COMMENT DEPOSER LE TOP CASE

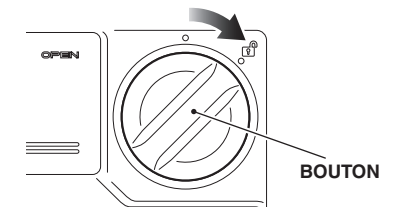
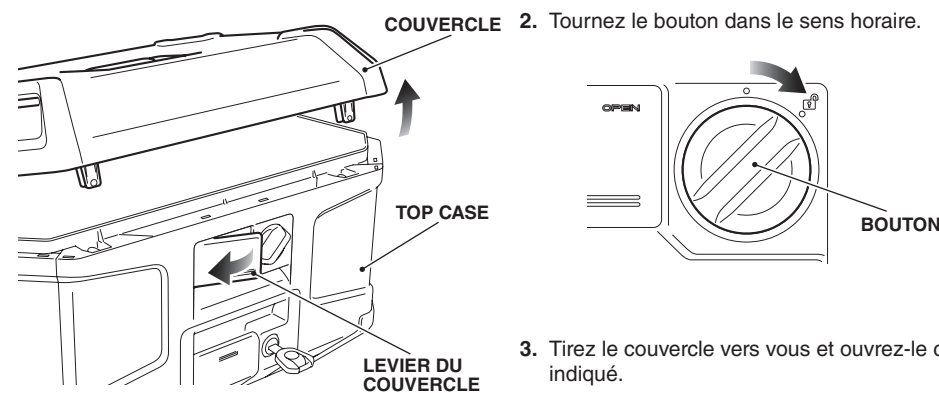
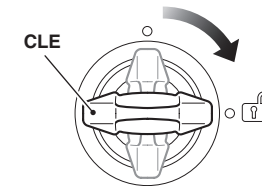
1. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.



2. Tirez le levier de relâchement, soulevez le top case et retirez-le de la base du support.

COMMENT OUVRIR LE TOP CASE

1. Insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la serrure.



3. Tirez le couvercle vers vous et ouvrez-le comme indiqué.

DEFLECTEUR

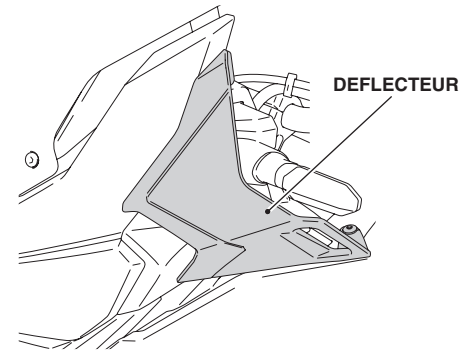
COMMENT FERMER LE TOP CASE ?

1. Fermez et verrouillez le top case dans l'ordre inverse de l'ouverture.
 - **Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture du top case.**
2. Retirez la clé.

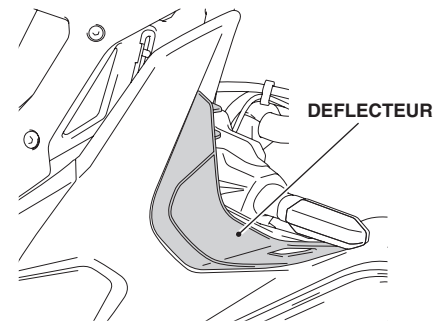
COMMENT RANGER LE SAC INTERIEUR DU TOP CASE

1. Ouvrez le top case et rangez-y le sac intérieur du top case.
2. Fermez le top case.
 - **Attention à ne pas coincer l'élément rangé lors de la fermeture du top case.**

<CRF1100A/D>



<CRF1100A2/A4/D2/D4>

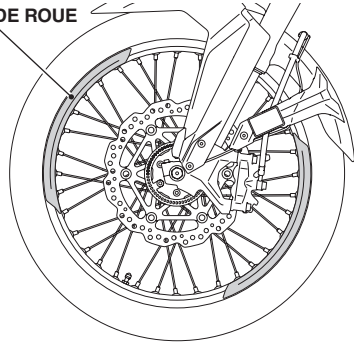


- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.
N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.
- Manipulez l'accessoire avec prudence.
Il pourrait être endommagé s'il est plié excessivement ou s'il est soumis à de violents chocs.

BANDE DE ROUE

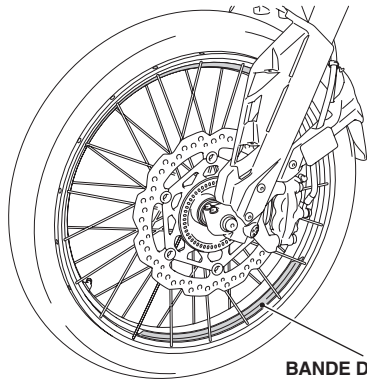
<CRF1100A/D>

BANDE DE ROUE



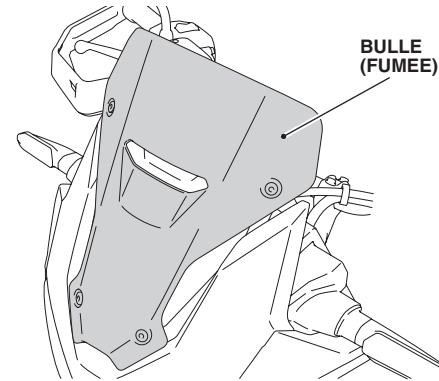
- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.
N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.
- Ne nettoyez pas la moto avec un nettoyeur haute pression. Cela pourrait décoller les bandes de la roue.

<CRF1100A2/A4/D2/D4>



BANDE DE ROUE

BULLE (FUMEE)



- Remplacez cet accessoire s'il est endommagé ou excessivement décoloré.
- Si cet accessoire est sale, il faut le rincer abondamment à l'eau froide afin d'enlever la saleté qui ne colle pas, puis l'essuyer avec un chiffon propre ou une éponge.
N'utilisez jamais une brosse pour nettoyer l'accessoire, puisque celle-ci pourrait rayer la surface.
- N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.
Essuyez immédiatement du liquide de frein ou de batterie qui a débordé, il pourrait endommager la surface.
- Si la moto est recouverte pour une période prolongée, stationnez-la à l'ombre. Si vous stationnez en plein soleil une moto couverte d'une housse, la bulle pourrait se déformer à cause de la chaleur sous la housse.
- Manipulez l'accessoire avec prudence.
Il pourrait être endommagé s'il est plié excessivement ou s'il est soumis à de violents chocs.
- Stationnez la moto sur une surface solide et égale.
Retenez aussi qu'un vent violent pourrait renverser la moto.

CONSIGNES DE SECURITE

Les phrases suivantes précisent la signification des étiquettes. Certaines étiquettes constituent une mise en garde vis-à-vis de dangers potentiels susceptibles de provoquer des blessures graves. D'autres fournissent des consignes de sécurité importantes. Lisez attentivement ces informations et n'enlevez pas l'étiquette.

Si une étiquette se décolle ou devient illisible, prenez contact avec votre concessionnaire Honda pour demander une étiquette de rechange.

Chaque étiquette porte un symbole spécifique. La signification de chaque symbole et de chaque étiquette est la suivante.



Lisez attentivement les conseils d'utilisation et d'entretien dans les instructions d'installation ou le manuel de l'utilisateur de l'accessoire d'origine. Lisez le chapitre LIMITES ET CONSIGNES DE CHARGE, ainsi que le chapitre PNEUS dans le manuel du propriétaire.



DANGER (sur fond ROUGE)

Le non-respect de ces instructions ENTRAÎNERA des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES.

ATTENTION (sur fond ORANGE)

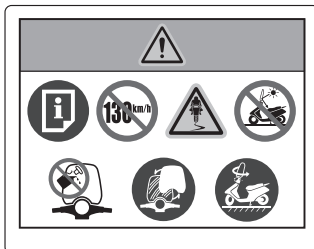
Le non-respect de ces instructions PEUT ENTRAÎNER des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES.

PRECAUTION (sur fond JAUNE)

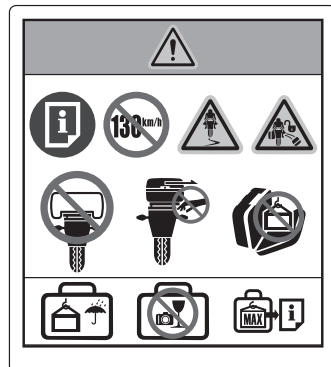
Le non-respect de ces instructions PEUT ENTRAÎNER des BLESSURES.

Consultez ces informations pour connaître la signification des symboles figurant sur l'accessoire.

ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT DE BULLE



ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT DE TOP CASE ET VALISE



Ne conduisez jamais une moto équipée d'accessoires et chargée à plus de 130 km/h.



L'ajout d'accessoires et de chargements peut affecter la stabilité d'une moto, ainsi que ses performances et sa vitesse de sécurité. La stabilité d'une moto est altérée par un mauvais chargement, l'usure ou le sous-gonflage des pneumatiques, l'état général de la moto et les conditions environnementales.



Toutes les serrures de toutes les sacoches doivent être verrouillées lorsque vous conduisez la moto. Les valises ou le top case peuvent tomber s'ils ne sont pas correctement verrouillés sur le porte-bagages ou le support. Vérifiez le bon verrouillage avant de prendre la route.



Quand la base du porte-bagages sert de porte-bagages arrière sans top case, installez le chargement sur la base du porte-bagages de manière à ne pas entraver le coulissement de la base du porte-bagages.



Ne passez pas la main ou les doigts dans la pièce de montage du support au bas du top case. Vous pourriez vous coincer les doigts entre le top case et le support.



Une charge lourde placée sur le couvercle ouvert peut endommager la valise ou le top case et le couvercle.



Une pénétration d'eau est possible lors du lavage du véhicule, etc. Soyez prudent lorsque vous placez des objets importants dans le top case. Prenez garde également avec les objets fragiles et de valeur. Ne laissez pas d'objets de valeur dans les sacoches.



Concernant la capacité maximale de chargement. Lisez attentivement les conseils d'utilisation et d'entretien dans chacune des instructions d'installation d'accessoire ou le manuel de l'utilisateur de l'accessoire d'origine.



Ne stationnez pas la moto dos au soleil ; la réflexion peut endommager certaines pièces.



N'utilisez jamais de dissolvants organiques tels que de l'essence, du diluant ou du benzène pour nettoyer l'accessoire. N'utilisez pas non plus de détergents acides ou alcalins.



Remplacez la bulle si le champ de vision est obstrué.



Stationnez la moto sur une surface stable et plane. Retenez aussi qu'un vent violent pourrait renverser la moto.